

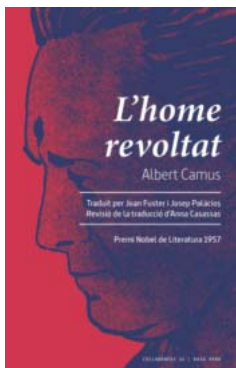
# L'APARADOR



**Patricia HIGSMITH.** *Suspens. Com escriure una novel·la d'intriga.* Traducció d'Alba Dedeu. Barcelona: L'Altra Editorial, 2021, 160 p., 18 €

L'escriptora nord-americana ha tingut una enorme influència en la lectura, l'escriptura, i el cinema del segle XX. El seu estil, a cavall entre el suspens i la novel·la psicològica, que retrata la societat nord-americana contemporània i desencadena reaccions emocionals sobre els lectors, fa que resulti d'un interès indubtable conèixer de la seva pròpia veu com construeix els personatges. El breu assaig, que es publica amb un pròleg de l'escriptor Carlos Zanón, permet aproximar-se

a l'ofici d'una escriptora amb tanta habilitat per captivar el lector, malgrat escriure des d'una certa solitud volguda, a voltes més propera als animals amb qui convivia que amb les persones del seu entorn. Amb un llenguatge despulat de convencionalismes, que s'adreça directament al lector, Highsmith (1921-1995) ens acosta a la seva mirada felina sobre les persones, les anècdotes, els estils de vida, amb què ha construït el seu estil literari i quins processos seguia per fer-ho. El llibre apareix dins la col·lecció L'Altra Assaig que ha publicat altres textos d'escriptors sobre el seu ofici, com James Salter, Annie Dillard o Carson McCullers.



**Albert CAMUS.** *L'home revoltat* Traducció de Joan Fuster i Josep Palàcios revisada per Anna Casassas. Barcelona: Raig Verd, 2021, 372 p., 19,90 €

Després que la pandèmia de la covid fes que molts lectors retornessin a *La pesta*, l'editorial Raig Verd recupera ara (amb una traducció revisada) un dels assaigs més cèlebres d'Albert Camus (1913-1960), l'autor guardonat amb el premi Nobel de Literatura l'any 1957 justament «per la seva important producció literària, que amb sinceritat il·lumina els problemes de la consciència humana de la nostra època». *L'home revoltat*, publicat el 1951, és un tractat filosòfic sobre la rebel·lia i la revolta, vistes com un mateix fenomen manifestat en l'àmbit personal i

social respectivament. Camus hi estudia amb rigor «dos segles de revolta, metafísica o històrica», per als quals busca un fil conductor, que mira de trobar resseguint «algunes fites històriques» i proposant-ne «una hipòtesi de lectura». Dividit en cinc parts: *L'home revoltat* (amb el seu cèlebre inici: «Què és un home revoltat? Un home que diu que no. Però si bé nega, no renuncia: també és un home que diu sí des del seu primer gest.»); la revolta metafísica; la revolta històrica; revolta i art; i el pensament de migdia, Camus hi aborda les diferents formes de la rebel·lió contra els valors i principis que s'han acceptat com a immutables, i es pregunta com i per què al llarg de la història l'ésser humà s'aixeca contra el poder. D'aquí la seva actualitat.



**T.S. ELIOT.** *Poesia completa* Traducció de Josep M. Jaumà. Barcelona: Edicions de 1984, 2021, 732 p., 25 €

D'un altre premi Nobel de Literatura, i un dels poetes més rellevants del segle XX, l'americà fincat a Anglaterra T.S. Eliot, n'arriba ara en català, de la mà de Josep M. Jaumà, la traducció de la seva poesia completa, tant la que ell va publicar com la que no. El volum, en edició bilingüe confrontada, recull tota la poesia escrita per Eliot, cronològicament ordenada, des de l'escola secundària fins a la mort el 1965. Ens permet, doncs, observar el llarg trajecte que va

des de la seva insatisfacció amb un «estil poètic esgotat», passant per la descoberta dels simbolistes francesos i la consegüent ruptura de formes i de termes —que s'inicia amb *Prufrock* i culmina amb *La terra erma*—, fins al lent progrés cap a un llenguatge que busca assolir «la quietud d'un gerro xinès». Un llenguatge que troba la plena maduresa en els *Quatre quartets*. Un llenguatge matisat sovint per la ironia i, en els versos més propers a la vida quotidiana, també per l'humor. I una poesia que respon al repte, formulat per D.H. Lawrence, de donar expressió al desgavell, la buidor espiritual i els sofriments, personals i col·lectius, del seu segle.